



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 15. lokakuuta 2019  
(OR. fr)

12199/19

---

Toimielinten välinen asia:  
2019/0173 (NLE)

---

PECHE 391

### SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan tekemisestä

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2019/...,**

**annettu ... päivänä ...kuuta ...,**

**São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan  
ja Euroopan yhteisön välisen  
kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa  
koskevan pöytäkirjan tekemisestä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän<sup>1+</sup>,

---

<sup>1</sup> Hyväksyntä annettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>+</sup> Virallinen lehti: täydennetään edeltävä alaviite.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 23 päivänä heinäkuuta 2007 asetuksen (EY) N:o 894/2007<sup>1</sup>, jolla tehtiin São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välinen kalastuskumppanuussopimus<sup>2</sup>, jäljempänä 'sopimus'. Sopimus tuli voimaan 29 päivänä elokuuta 2011, ja se on edelleen voimassa.
- (2) Neuvosto antoi 18 päivänä joulukuuta 2017 komissiolle luvan aloittaa neuvottelut São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan, jäljempänä 'São Tomé ja Príncipe', kanssa sopimuksen täytäntöönpanoa koskevan uuden pöytäkirjan tekemisestä.
- (3) Sopimuksen viimeisimmän pöytäkirjan voimassaolo päättyi 22 päivänä toukokuuta 2018.
- (4) Komissio on neuvotellut uuden pöytäkirjan unionin puolesta. Neuvottelujen päätteeksi uusi pöytäkirja parafoitiin 17 päivänä huhtikuuta 2019.

---

<sup>1</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 894/2007, tehty 23 päivänä heinäkuuta 2007, São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 205, 7.8.2007, s. 35).

<sup>2</sup> EUVL L 205, 7.8.2007, s. 36.

- (5) Neuvoston päätöksen (EU) 2019/...<sup>1+</sup> mukaisesti São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja, jäljempänä 'pöytäkirja', allekirjoitettiin ... päivänä ...kuuta ...<sup>++</sup>.
- (6) Pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti sen allekirjoittamisesta lukien.
- (7) Pöytäkirjan tavoitteena on, että unioni ja São Tomé ja Príncipe voivat tehdä aiempaa tiiviimpää yhteistyötä kestävän kalastuspolitiikan ja kalavarojen vastuullisen hyödyntämisen edistämiseksi São Tomé ja Príncipen vesialueilla sekä tukea São Tomé ja Príncipen pyrkimyksiä kalastusalan kehittämiseksi.
- (8) Pöytäkirja olisi hyväksyttävä.

---

<sup>1</sup> Neuvoston päätös (EU) 2019/..., annettu ... päivänä ...kuuta ..., São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskevan pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L ...).

<sup>+</sup> Virallinen lehti: lisätään tekstiin asiakirjassa ST 12198/19 olevan päätöksen numero ja täydennetään vastaava alaviite.

<sup>++</sup> Virallinen lehti: lisätään asiakirjassa ST 12202/19 olevan pöytäkirjan allekirjoituspäivä.

- (9) Sopimuksen 9 artiklalla perustetaan sekakomitea, jonka tehtävänä on valvoa sopimuksen soveltamista. Lisäksi sekakomitea voi kyseisen artiklan sekä pöytäkirjan 6 artiklan ja 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksyä tiettyjä pöytäkirjaan tehtäviä muutoksia. Kyseisten muutosten hyväksymisen helpottamiseksi komissio olisi valtuutettava hyväksymään ne unionin puolesta tietyin aineellisin ja menettelyä koskevin edellytyksin yksinkertaistettua menettelyä noudattaen.
- (10) Neuvoston olisi vahvistettava pöytäkirjan muutoksia koskeva unionin kanta. Ehdotetut muutokset hyväksytään, jollei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukainen jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta niitä.
- (11) Sekakomiteassa muihin asioihin otettava unionin kanta olisi määriteltävä perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### *1 artikla*

Hyväksytään São Tomé ja Príncipen demokraattisen tasavallan ja Euroopan yhteisön välisen kalastuskumppanuussopimuksen täytäntöönpanoa koskeva pöytäkirja unionin puolesta<sup>1+</sup>.

### *2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja antaa unionin puolesta pöytäkirjan 16 artiklassa määrätyn ilmoituksen.

### *3 artikla*

Komissio valtuutetaan tämän päätöksen liitteessä vahvistetun menettelyn mukaisesti hyväksymään unionin puolesta pöytäkirjan muutokset, jotka sopimuksen 9 artiklan mukaisesti perustetun sekakomitean on määrä hyväksyä.

---

<sup>1</sup> Pöytäkirjan teksti julkaistaan ... yhdessä sen allekirjoittamista koskevan päätöksen kanssa.  
+ Virallinen lehti: täydennetään edeltävä alaviite.

*4 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

---

## LIITE

### Sekakomiteassa hyväksyttäviä pöytäkirjan muutoksia koskeva hyväksymismenettely

Silloin, kun sekakomiteaa pyydetään hyväksymään pöytäkirjan muutoksia pöytäkirjan 6 artiklan tai 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti, komissio valtuutetaan hyväksymään unionin puolesta ehdotetut muutokset seuraavin edellytyksin:

- 1) Komissio varmistaa, että unionin puolesta annettava hyväksyntä
  - a) on yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteiden mukainen;
  - b) on yhteensopiva alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen hyväksymien asiaankuuluvien sääntöjen kanssa ja ottaa huomioon rantavaltioiden yhteisesti toteuttaman hallinnon;
  - c) ottaa huomioon komissiolle toimitetut uusimmat tilastolliset ja biologiset tiedot ja muut asiaankuuluvat tiedot.
- 2) Ennen kuin ehdotetut muutokset hyväksytään unionin puolesta, komissio toimittaa ne neuvostolle riittävän ajoissa ennen asianomaista sekakomitean kokousta.
- 3) Neuvosto arvioi, ovatko ehdotetut muutokset 1 kohdassa esitettyjen kriteerien mukaisia.

- 4) Jollei Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 16 artiklan 4 kohdan mukainen jäsenvaltioiden määrävähemmistö vastusta ehdotettuja muutoksia, komissio hyväksyy muutokset unionin puolesta. Jos tällainen määräenemmistö muodostuu, komissio hylkää ehdotetut muutokset unionin puolesta.
- 5) Jos sekakomitean seuraavissa kokouksissa, mukaan lukien paikalla pidettävät kokoukset, ei päästä yksimielisyyteen uusien seikkojen ottamisesta huomioon unionin kannassa, asia saatetaan uudelleen neuvoston käsiteltäväksi 2–4 kohdassa tarkoitettun menettelyn mukaisesti.
- 6) Komissiota kehoitetaan toteuttamaan hyvissä ajoin kaikki sekakomitean päätöksen noudattamisen edellyttämät toimet, mukaan lukien tarvittaessa asiaankuuluvan päätöksen julkaiseminen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja tämän päätöksen täytäntöönpanon edellyttämien ehdotusten toimittaminen.
- 7) Sekakomiteassa otettava unionin kanta muihin asioihin, jotka eivät koske pöytäkirjan muutoksia sen 6 artiklan ja 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti, määritellään perussopimusten ja vakiintuneen käytännön mukaisesti.

---